

Simple Heating Element Installation & Safety Information

Anleitung zur Installation des elektrischen Heizelementes

Elemento para Calefacción Información sobre la Seguridad e Instalación

Elemento riscaldante Installazione & Informazioni di sicurezza

Installation simple d'un élément chauffant et consignes de sécurité

Basis verwarmingselement Installatie- en veiligheidsinformatie

EN: Installation Guide - DE: Installationsanleitung - ES: Guía de Instalación - IT: Guida di installazione
FR: Guide d'installation - NL: Installatiegids

EN: Contents

Safety & General Information **Page - 1**
Installation **Page - 3**
Aftercare & Guarantee **Page - 4**
Recycling **Page - 5**

DE: Inhalt

Sicherheitshinweise & Generelle Infos - **Seite 1**
Installation - **Seite 3**
Pflege und Garantiehinweise - **Seite 4**
Entsorgung Page - **Seite 5**

ES: Contents

Información sobre la Seguridad - **Página 2**
Instalación Página - **Página 3**
Mantenimiento y Su Garantía - **Página 4**
Reciclaje - **Página 4**

IT: Contenuti

Informazioni Generali e di Sicurezza - **Página 2**
Installazione - **Página 3**
Manutenzione e La tua garanzia - **Página 4**
Smaltimento - **Página 5**

FR: Contenu

Information générale et consignes de sécurité - **Page 2**
Installation - **Page 3**
Service après-vente & Votre garantie - **Page 4**
Recyclage et traitement - **Page 5**

NL: Inhoud

Veiligheidsinformatie - **Pagina 3**
Installatie - **Pagina 3**
Onderhoud / Garantie - **Pagina 4**
recyclen - **Pagina 5**

EN - Safety & General Information

Please read carefully...

This product is only suitable for use in liquid filled radiators (excluding oil filled).

Ensure the heating element is fully submerged in the liquid before operation.

Do not throw away packaging until you have located and confirmed that you have all included parts and the product is in good condition.

Check the device for damage before installation and on a regular basis.

If any damaged is found on the device it should not be used, if any damage is caused once installed the device should be switched off or disconnected immediately.

Check the fluid level in the radiator regularly, the element should be fully submerged at all times.

Do not let children operate the device without supervision of an adult.

Keep the power cord away from any hot surfaces of the radiator.

This element has no serviceable parts, never dismantle the element as this will invalidate the warranty and could lead to injury.

Always disconnect the power before installing or removing the element. The element should only be connected to a power outlet in good condition. Please pay attention to the safety zones if installing in a bathroom.

DE - Sicherheitshinweise & Generelle Infos

Bitte beachten Sie folgende Hinweise...

Dieses Produkt kann nur in mit Flüssigkeit (außer Öl) befüllten Heizkörpern verwendet werden.

Stellen Sie sicher, dass der im inneren des Heizkörpers sitzende Teil vom Element komplett von der Flüssigkeit bedeckt wird.

Entsorgen Sie die Verpackung erst nachdem überprüft wurde, dass alle benötigten Teile vorhanden und im guten Zustand sind.

Überprüfen Sie alle Bestandteile auf Beschädigungen vor der Installation und regelmäßig während des Betriebes.

Sollten Beschädigungen jeglicher Art vor der Installation und während des Betriebes festgestellt werden, so sollte von der Installation abgesehen bzw. das Element sofort abgestellt werden.

Der Flüssigkeitsstand im Heizkörper sollte regelmäßig überprüft werden und das Element immer mit Wasser bedeckt sein.

Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht eines Erwachsenen nicht bedienen.

Vermeiden Sie die Berührung des Stromkabels mit heißen Oberflächen.

Dieses Element enthält keine zu wartenden Teile. Nehmen Sie das Element niemals auseinander, da dies die Garantie ungültig macht und zu Verletzungen führen kann.

Die Hauptstromzufuhr sollte vor der Installation abgestellt sein.

Bitte beachten Sie die Anweisung zu den Sicherheitszonen bei der Installation in einem Badezimmer oder einer Nasszelle.

ES - Información General y sobre la Seguridad

Por favor lea detenidamente...

Este producto solamente es compatible con radiadores llenados de líquido (excluyendo modelos de aceite).

Asegúrese de que el elemento quede completamente sumergido en el líquido glicol antes de comenzar.

No tire el embalaje hasta que haya localizado y confirmado que todas las piezas estén incluidas y que el producto esté en buen estado.

Verifique que el dispositivo no tenga ningún daño antes de comenzar y periódicamente.

Si el dispositivo muestra cualquier tipo de daño no lo utilice, si se produce algún tipo de daño tras la instalación del dispositivo, rogamos apague el dispositivo y desconéctelo inmediatamente.

Compruebe el nivel del líquido del radiador periódicamente. El elemento siempre debe estar completamente sumergido. El dispositivo no debe ser utilizado por niños sin la supervisión de un adulto.

Mantenga el cable de alimentación alejado de cualquier superficie que vaya a calentarse (sobre el radiador).

Este elemento no dispone de partes serviciales, nunca debe ser desmontado ya que esto invalidará la garantía y podría provocar lesiones.

Desconecte siempre la alimentación antes de instalar o desmontar el elemento.

El elemento solo se debe conectar a una toma de corriente en buenas condiciones.

Rogamos revise las zonas del baño en las que pueda ser instalado.

IT - Informazioni Generali e di Sicurezza

Si prega di leggere attentamente...

Questo articolo è compatibile unicamente con radiatori riempiti di liquido (esclude modelli riempiti di olio). Assicurarsi che l'elemento riscaldante sia completamente immerso nel liquido prima di intervenire.

Non gettare via l'imballaggio fino a quando non si è individuato e confermato di aver incluso tutti i componenti ed il prodotto è in buone condizioni.

Controllare che il dispositivo non sia danneggiato prima dell'installazione e periodicamente.

Se si riscontrano danneggiamenti, il dispositivo non dovrebbe essere utilizzato. Se il danno si verifica una volta installato, il dispositivo deve essere spento o scollegato immediatamente.

Controllare regolarmente il livello del liquido nel radiatore. L'elemento deve essere sempre immerso completamente nel liquido.

Non permettere l'uso del dispositivo a bambini senza la supervisione di un adulto.

Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde del radiatore.

Questo dispositivo non ha parti riparabili da parte dell'utente. Non smontare mai l'elemento in quanto invaliderebbe la garanzia e causare lesioni.

Staccare l'alimentazione prima di installare o rimuovere l'elemento.

L'elemento deve essere connesso ad una presa di corrente in buone condizioni.

Si prega di porre attenzione alle zone di sicurezza se si installa in bagno

FR - Information générale & consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement..

Ce produit ne convient qu'aux radiateurs remplis de liquide (à l'exception des radiateurs à bain d'huile). Assurer que l'élément chauffant est entièrement immergé dans le liquide avant son fonctionnement.

Ne pas jeter l'emballage avant d'avoir vérifié que vous avez toutes les pièces incluses et que le produit est en bon état.

Vérifier que le produit n'est pas endommagé avant son installation et ensuite à intervalles réguliers.

En cas d'endommagement après l'installation, l'appareil doit être mis hors tension ou débranché immédiatement.

Vérifier régulièrement le liquide dans le radiateur, l'élément doit être complètement immergé à tout moment. Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil sans la surveillance d'adulte.

Tenir le câble d'alimentation éloigné de toute surface chaude du radiateur.

Cet élément n'a pas de pièces réparables. Ne jamais démonter l'élément car cela annulerait la garantie et pourrait entraîner des blessures.

Toujours couper le courant avant installation ou enlèvement de l'élément.

L'élément ne doit être branché qu'à une prise de courant en bon état.

Attention aux zones de sécurité en cas d'installation dans une salle de bain.

Lees aandachtig door...

Dit product is alleen geschikt voor gebruik in vloeistof gevulde radiatoren (met uitzondering van oliegevulde radiatoren). Zorg ervoor dat het verwarmingselement vóór gebruik volledig in de vloeistof is ondergedompeld.

Gooi de verpakking pas weg als u er zeker van bent dat de bestelling compleet is.

Controleer voor installatie of het element beschadigd is, controleer het element hierna met regelmaat.

Als u schade aantreft op het element, gebruik het dan niet. Wanneer na installatie schade wordt veroorzaakt, moet het apparaat worden uitgeschakeld of onmiddellijk worden losgekoppeld.

Controleer regelmatig het vloeistofniveau in de radiator, het element moet altijd volledig zijn ondergedompeld.

Laat kinderen het element niet bedienen zonder toezicht van een volwassene.

Houd de stroomdraad uit de buurt van warme oppervlakken van de radiator.

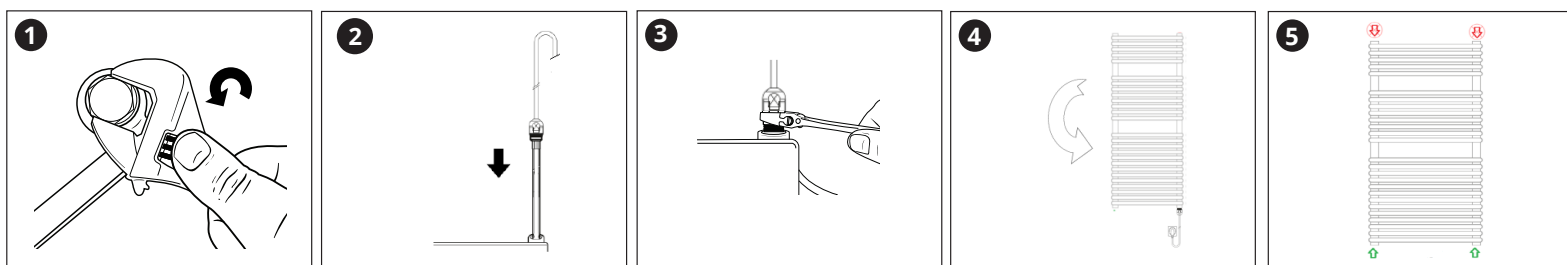
Dit element bevat geen onderdelen die kunnen worden gerepareerd. Haal het element nooit uit elkaar, indien u dit wel doet komt de garantie te vervallen, tevens zal het schade aan het element veroorzaken.

Schakel altijd de stroom uit voordat u het element installeert of verwijdert.

Het element mag alleen worden aangesloten op een stopcontact die in goede staat verkeerd.

Let op de veiligheidszones bij installatie in een badkamer.

EN: Element Installation - DE: Elementinstallation - ES: Instalación del Elemento - IT: Installazione dell'elemento
FR: Installation de l'élément - NL: Installatie element



EN: Product Information - DE: Produktinformation - ES: Información sobre el Producto - IT: Informazioni sul prodotto
FR: Information produit - NL: Productinformatie

EN:

Power: 230 VAC

Insulation class: II

Ingress protection: IP64

Connection Type: Cable with plug

ES:

Alimentación: 230 VAC

Clase de aislamiento: II

Protección contra la penetración: IP64

Tipo de conexión: Cable con enchufe

IT:

Alimentazione: 230 VAC

Classe di isolamento: II

Protezione dall'ingresso: IP64

Tipo di connessione: Cavo con spina

DE:

Leistung: 230 VAC

Isolationsklasse: II

Schutzart: IP64

Anschlussart: Kabel mit Stecker

NL:

Vermogen: 230 VAC

Isolatieklasse: II

Toegangsbescherming: IP64

Type aansluiting: Kabel met stekker

UK: Dimensions - DE: Abmessungen - ES: Dimensiones - IT: Dimensioni - FR: Dimensions - NL: Afmetingen

400W - 325*Ø11mm - 600W - 450*Ø11mm - 800W - 535*Ø11mm - 1000W - 675*Ø11mm - 1200W - 795*Ø11mm - 1500W - 940*Ø11mm

UK: Removal

Should you need to remove the element ensure the radiator is cooled and drained of liquid and the valves are closed. Always disconnect the mains power.

DE: Ausbau

Wenn Sie das Element ausbauen müssen, vergewissern Sie sich, dass der Heizkörper abgekühlt ist, die Flüssigkeit abgelassen wurde und die Ventile geschlossen sind. Trennen Sie auf jeden Fall den Netzstrom ab.

ES: Desmontaje

Si necesita desmontar el elemento, asegúrese de que el radiador esté frío y sin líquido y de que las válvulas estén cerradas. Desconecte siempre la alimentación eléctrica.

IT: Rimozione

Se è necessario rimuovere l'elemento, assicurarsi che il radiatore sia raffreddato e svuotato del liquido e che le valvole siano chiuse. Scollegare sempre l'alimentazione di rete.

FR: Démontage

Si vous devez retirer l'élément, assurez-vous que le radiateur est refroidi et vidé de son liquide et que les vannes sont fermées. Débranchez toujours l'alimentation électrique.

NL: Verwijderen

Als je het element moet verwijderen, zorg er dan voor dat de radiator afgekoeld is en geen vloeistof meer bevat en dat de kranen gesloten zijn. Haal altijd de stekker uit het stopcontact.

EN:
Aftercare
Clean any marks with a soft dry or damp cloth, for stubborn stains please clean with mild soapy water and dry with a soft cloth. DO NOT use abrasive or acidic cleaners, if you are unsure, please contact us first.

DE:
Pflege
Entfernen Sie leichte Verschmutzung mit einem weichen feuchten Tuch und benutzen Sie Seifenwasser für hartnäckige Verschmutzungen. Verwenden Sie KEINE scheuernden oder sauren Reinigungsmittel. Wenn Sie sich nicht sicher sind, kontaktieren Sie uns bitte zuerst.

ES:
Mantenimiento
Limpie cualquier mancha con un paño seco. Para manchas más difíciles de limpiar, utilice un paño suave, agua y jabón. NO utilice detergentes abrasivos o detergentes con ácido. Si no está seguro de cómo limpiar el artículo, rogamos se ponga en contacto con nosotros antes de limpiarlo.

IT:
Manutenzione
Pulire eventuali segni con un panno morbido asciutto o umido, per le macchie più ostinate si prega di pulire con acqua e sapone delicato e asciugare con un panno morbido. NON usare detergenti abrasivi o acidi; se non si è sicuri si prega prima di contattarci

FR:
Service après-vente
Nettoyer les traces avec un chiffon doux, sec ou humide. Pour les taches tenaces, nettoyer avec de l'eau savonneuse douce et sécher avec un chiffon doux. NE PAS utiliser de nettoyeurs abrasifs ou acides. Si vous n'êtes pas certain de la marche à suivre, veuillez nous contacter.

NL:
Onderhoud
Vlekken kunnen worden verwijderd met een zachte droge of vochtige doek. Voor hardnekkige vlekken maak een sopje met warm water en droog af met een zachte doek. Gebruik géén agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

UK:
Your Guarantee
For the specific guarantee please refer to the website.
The guarantee starts from the date of purchase.
The guarantee covers you against issues caused as a result of manufacturing related issues, it does not apply to issues that are found to be a result of poor installation.
Labour costs for installation of the product are not covered under this warranty.

DE:
Die Garantie
Die konkrete Garantie entnehmen Sie bitte der Website.
Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum.
Probleme, die durch eine fehlerhafte Installation verursacht wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.
Installationskosten sind nicht als Bestandteil der Garantie gedeckt.

ES:
Su Garantía
Para conocer la garantía específica, consulte el sitio web.
La fecha de comienzo de la garantía es a partir de la fecha de compra del producto.
La garantía le cubre en caso de cualquier defecto de fabricación pero no cubrirá problemas o daños causados debidos a la incorrecta instalación.
El coste de instalación del su producto no está cubierto por la garantía.

IT:
Garanzia
Per la garanzia specifica fare riferimento al sito.
La garanzia parte dalla data di acquisto
La garanzia copre i danni di produzione e relativi a problematiche connesse con la produzione. Non sono coperti danni dovuti ad una errata installazione.
I costi del lavoro per l'installazione del prodotto non sono coperti da garanzia

FR:
Votre garantie
Pour la garantie spécifique, veuillez vous référer au site Web.
La garantie commence à la date de l'achat.
La garantie vous couvre contre les problèmes liés à la fabrication, elle ne s'applique pas aux problèmes qui résultent d'une mauvaise installation.
Les frais de main d'œuvre pour l'installation du produit ne sont pas couverts par cette garantie.

NL:
Garantie
Garantie: 2 jaar.
Voor de specifieke garantie verwijzen wij u naar de website.
Garantie dekt u tegen fabrieksfouten, garantie is niet van toepassing bij schade veroorzaakt door slechte of onjuiste installatie.
Installatiekosten van het artikel valt niet onder de garantie.

EN:

Recycling and Disposal

Please recycle the packaging in accordance with your local government regulations on waste handling, and follow the same advice at the end of the products life.

Do not recycle the element in your general waste.

Product - Aluminum.

Packaging - Cardboard, plastic.

DE:

Entsorgung & Verwertung

Bitte recyceln Sie die Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung und befolgen Sie die gleichen Hinweise am Ende der Lebensdauer des Produkts. Recyceln Sie das Element nicht im normalen Abfall.

Element - Aluminium

Verpackung - Karton, Plastik.

ES:

Reciclar y Deshecho

Rogamos recicle el embalaje en acuerdo a la normativa de su municipio local sobre los reglamentos referentes a la manipulación y deshecho de productos que hayan llegado al final de su vida útil. Rogamos no recicle el elemento con residuos domésticos.

Producto - Aluminio.

Embalaje – Cartón, plástico.

IT:

Riciclaggio e Smaltimento

Si prega di riciclare l'imballaggio in conformità con le normative locali in materia di gestione dei rifiuti e seguire la stessa procedura al fine vita del prodotto. Non riciclare l'elemento nei rifiuti generici.

Prodotto – Alluminio

Imballaggio – Cartone e Plastica

FR:

Recyclage et traitement

Veuillez recycler l'emballage conformément à la réglementation de votre commune en matière de traitement des déchets, et suivre ces mêmes conseils à la fin de la durée de vie du produit. Ne pas recycler l'élément dans vos déchets ordinaires. Produit : aluminium Emballage : carton, plastique

NL

Recyclen en afvalverwerking

Recycle en verwerk overig afval in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving, volg hetzelfde advies aan het einde van de levenscyclus van het artikel.

Artikel: Aluminium.

Verpakking: Karton, plastic.